

Ausgabedatum : 2012-01-26.
Version : 1.01**1. BEZEICHNUNG DES STOFFES BZW. DES GEMISCHES UND DES UNTERNEHMENS****1.1 Produktidentifikator**

Produktname : Coolant VCS Ready Mixed

Produkt Nr. : 21485015

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Produkts : Kühl- und Frostschutzmittel.

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Lieferant : AB Volvo Penta SE 405 08 Gothenburg Sweden
Telefonnr. : +46-31-66 67 50
E-Mail-Adresse : sds@volvo.com

1.4 Notrufnummer

Notruf : +46-31-66 67 50 (Während der Geschäftszeiten)

2. MÖGLICHE GEFAHREN**2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs**

Produktdefinition : Gemisch

Einstufung gemäß der Richtlinie 1999/45/EG [Zubereitungsrichtlinie]

Die Zubereitung ist gemäß Richtlinie 1999/45/EG und ihren Änderungen als gefährlich eingestuft.

Einstufung : Xn; R22

Gesundheitsrisiken : Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

Siehe Abschnitt 11 zur toxikologischen Information sowie Abschnitt 12 zur ökotoxikologischen Information

Siehe Abschnitt 16 für den vollständigen Wortlaut der oben angegebenen R- und H-Sätze.

2.2 Kennzeichnungselemente

Gefahrensymbol oder -symbole :



Gefahrenhinweis : Gesundheitsschädlich

R-Sätze : R22- Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

S-Sätze : S2- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

S13- Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

S24/25- Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

S46- Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Gefährliche Inhaltsstoffe : 1,2-Ethandiol

2.3 Sonstige Gefahren

Andere Gefahren, die zu keiner Einstufung führen : Nicht verfügbar.

3. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

Stoff/Zubereitung : Gemisch

Name des Inhaltsstoffs	Identifikatoren	%	Einstufung		Typ
			67/548/EWG	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]	
1,2-Ethandiol	EG: 203-473-3 CAS: 107-21-1 Verzeichnis: 603-027-00-1	30 - 60	Xn; R22	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373o	[1] [2]
Natrium 2-Ethylhexanoat	EG: 243-283-8 CAS: 19766-89-3	1 - 5	Repr. Cat. 3; R63	Repr. 2, H361d	[1]

Ausgabedatum : 2012-01-26.

1/6

3. ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

			Siehe Abschnitt 16 für den vollständigen Wortlaut der oben angegebenen R-Sätze.	Siehe Abschnitt 16 für den vollständigen Wortlaut der oben angegebenen H-Sätze.	
--	--	--	---	---	--

Es sind keine zusätzliche Inhaltsstoffe vorhanden, die nach dem aktuellen Wissenstand des Lieferanten in den zutreffenden Konzentrationen als gesundheits- oder umweltschädlich eingestuft sind und daher in diesem Abschnitt angegeben werden müssten.

Typ

- [1] Stoff eingestuft als gesundheitsgefährdend oder umweltgefährlich
 [2] Stoff mit einem Arbeitsplatzgrenzwert
 [3] Stoff erfüllt die Kriterien für PBT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, Anhang XIII
 [4] Stoff erfüllt die Kriterien für vPvB gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, Anhang XIII

Die Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz sind, wenn verfügbar, in Abschnitt 8 wiedergegeben.

4. ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN**4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**

- Einatmen** : Falls eingeatmet, an die frische Luft bringen.
Hautkontakt : Mit Wasser und Seife waschen. Beim Auftreten von Symptomen einen Arzt aufsuchen.
Augenkontakt : Bei Augenkontakt sofort mit reichlich Wasser ausspülen. Beim Auftreten von Symptomen einen Arzt aufsuchen.
Verschlucken : Sofort Arzt oder Gift-Notrufzentrale verständigen. (Kühlmittel. Enthält Ethylenglykol.) Den Mund mit Wasser ausspülen. Falls der Betroffene bei Bewußtsein ist, reichlich Wasser zu trinken geben. Kein Erbrechen herbeiführen außer bei ausdrücklicher Anweisung durch medizinisches Personal.
Schutz der Ersthelfer : Nicht anwendbar

4.2 Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und WirkungenMögliche akute Auswirkungen auf die Gesundheit

- Einatmen** : Wirkt leicht reizend auf die Atemwege. Kann bei längerer Einwirkung Kopfschmerzen, Schwindel oder Schwäche hervorrufen.
Hautkontakt : Wirkt hautentfettend.
Augenkontakt : Wirkt leicht reizend auf die Augen.
Verschlucken : Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Kann bei Verschlucken tödlich wirken. Bei Einwirkung drohen Magenschmerzen, Erbrechen und Durchfälle. Bewußtseinsverlust oder Koma

Zeichen/Symptome von Überexposition

- Einatmen** : Keine spezifischen Daten.
Hautkontakt : Keine spezifischen Daten.
Augenkontakt : Kann Augenreizungen verursachen.
Verschlucken : Keine spezifischen Daten.

4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Besondere Behandlungen : Keine besondere Behandlung.

Siehe Abschnitt 11 für detailliertere Informationen zu gesundheitlichen Auswirkungen und Symptomen.

5. MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG**5.1 Löschmittel**

- Geeignet** : Empfohlen: alkoholbeständiger Schaum, CO₂, Pulver
Ungeeignet : Keinen Wasserstrahl verwenden.

5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

- Gefährliche Verbrennungsprodukte** : Zu den Zerfallsprodukten können die folgenden Materialien gehören:
 Kohlenwasserstoff.
 Karbonoxide

5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

- Besondere Vorsichtsmaßnahmen für Feuerwehrpersonal** : Feuerwehrleute müssen geeignete Schutzbekleidung und umluftunabhängige Atemgeräte mit Vollmaske tragen und im Überdruckmodus anwenden.

6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG**6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

- Für Personen, die keine Rettungskräfte sind** : Schutzvorschriften in Abschnitt 7 und 8 beachten.
Für Nothelfer : Falls für den Umgang mit der Verschüttung Spezialkleidung benötigt wird, ist Abschnitt 8 zu geeigneten und ungeeigneten Materialien zu beachten. Siehe auch Informationen in "Für Personen, die keine Rettungskräfte sind".

- 6.2 Umweltschutzmaßnahmen** : Vermeiden Sie die Verbreitung und das Abfließen von freigesetztem Material sowie den Kontakt mit dem Erdreich, Gewässern, Abflüssen und Abwasserleitungen. Die zuständigen Stellen benachrichtigen, wenn durch das Produkt Umweltbelastung verursacht wurde (Abwassersysteme, Oberflächengewässer, Boden oder Luft).

6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

6. MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

- Freisetzung** : Ausgetretenes Material mit unbrennbarem Aufsaugmittel (z.B. Sand, Erde, Vermiculite, Kieselgur) eingrenzen und zur Entsorgung nach den örtlichen Bestimmungen in einen dafür vorgesehenen Behälter geben (siehe Abschnitt 13). Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Bei der Verschmutzung von Flüssen, Seen oder Abwasserleitungen entsprechend den örtlichen Gesetzen die jeweils zuständigen Behörden in Kenntnis setzen.
- 6.4 Verweis auf andere Abschnitte** : Siehe Abschnitt 1 für Kontaktinformationen im Notfall.
Siehe Abschnitt 8 für Informationen bezüglich geeigneter persönlicher Schutzausrüstung.
Siehe Abschnitt 13 für weitere Angaben zur Abfallbehandlung.

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

- Schutzmaßnahmen** : Nicht in die Augen, an die Haut und an die Kleidung gelangen lassen. Einwirkung während der Schwangerschaft vermeiden. Nach Umgang gründlich waschen. Verschüttetes und ausgelaufenes Produkt darf nicht mit dem Erdreich und Oberflächengewässern in Kontakt kommen.
- Ratschlag zur allgemeinen Arbeitshygiene** : Waschen Sie nach dem Umgang mit chemischen Produkten und am Ende des Arbeitstages ebenso wie vor dem Essen, Rauchen und einem Toilettenbesuch gründlich Hände, Unterarme und Gesicht. Kontaminierte Kleidung vor der erneuten Verwendung waschen.

- 7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten** : Behälter dicht verschlossen, kühl und bei guter Lüftung lagern. Nicht in unbeschrifteten Behältern aufbewahren.

7.3 Spezifische Endanwendungen

- Empfehlungen** : Kühl- und Frostschutzmittel.
- Spezifische Lösungen für den Industriesektor** : Nicht verfügbar.

8. BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

8.1 Zu überwachende Parameter

Arbeitsplatz-Grenzwerte

Name des Inhaltsstoffs	Arbeitsplatz-Grenzwerte
1,2-Ethanediol	TRGS900 AGW (Deutschland, 2/2009). Wird über die Haut absorbiert. Schichtmittelwert: 26 mg/m ³ 8 Stunde(n). Kurzzeitwert: 52 mg/m ³ 15 Minute(n). Schichtmittelwert: 10 ppm 8 Stunde(n). Kurzzeitwert: 20 ppm 15 Minute(n).

Abgeleitete Effektkonzentrationen

Name des Produkts / Inhaltsstoffs	Typ	Exposition	Wert	Population	Wirkungen
Ethan-1,2-diol	DNEL	Langfristig Dermal	106 mg/kg bw/Tag	Arbeiter	Systemisch
	DNEL	Langfristig Einatmen	35 mg/m ³	Arbeiter	Örtlich
	DNEL	Langfristig Dermal	53 mg/kg bw/Tag	Mensch über die Umwelt	Systemisch
	DNEL	Langfristig Einatmen	7 mg/m ³	Mensch über die Umwelt	Örtlich

Vorhergesagte Effektkonzentrationen

Es liegen keine PEC-Werte vor.

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

- Geeignete technische Massnahmen** : Für ausreichende Lüftung sorgen. Wo vernünftigerweise praktikabel kann dies durch lokale Absaugung und einer guten allgemeinen Entlüftung geschehen. Wenn die Arbeiter einer Konzentration über dem Grenzwert ausgesetzt sind, müssen sie geeignete und zugelassene Atemschutzgeräte tragen.

Persönliche Schutzmaßnahmen

- Hygienische Maßnahmen** : Waschen Sie nach dem Umgang mit chemischen Produkten und am Ende des Arbeitstages ebenso wie vor dem Essen, Rauchen und einem Toilettenbesuch gründlich Hände, Unterarme und Gesicht.

Persönliche Schutzausrüstung

- Atemschutz** : Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.
- Handschutz** : Bei andauerndem oder wiederholtem Umgang anzuwenden: Handschuhe : Neopren , Nitril , Naturkautschuk (Latex) , oder PVC .
- Augenschutz** : Zum Schutz gegen Spritzer Schutzbrille tragen.
- Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition** : Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aussehen

Physikalischer Zustand	: Flüssigkeit.
Farbe	: Gelb.
Geruch	: Schwach
Geruchsschwelle	: Nicht verfügbar.
pH	: Nicht verfügbar.
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt	: Nicht verfügbar.
Siedebeginn und Siedebereich	: >175°C (>347°F)
Flammpunkt	: Geschlossenem Tiegel: >115°C (>239°F)
Verdunstungsrate	: Nicht verfügbar.
Entzündbarkeit (Feststoff, Gas)	: Nicht verfügbar.
Brennzeit	: Nicht anwendbar.
Brenngeschwindigkeit	: Nicht anwendbar.
Obere/untere Entflammbarkeit oder Explosionsgrenzen	: Nicht verfügbar.
Dampfdruck	: Nicht verfügbar.
Dampfdichte	: Nicht verfügbar.
Relative Dichte	: 1,04
Dichte	: 1,04 g/cm ³ [20°C (68°F)]
Löslichkeit	: In den folgenden Materialien leicht löslich: kaltes Wasser und heißem Wasser.
Oktanol-/Wasser-Verteilungskoeffizient	: Nicht verfügbar.
Selbstentzündungstemperatur	: Nicht verfügbar.
Zersetzungstemperatur	: Nicht verfügbar.
Viskosität	: Nicht verfügbar.
Explosionseigenschaften	: Nicht verfügbar.
Oxidationseigenschaften	: Nicht verfügbar.

9.2 Sonstige Angaben

Keine weiteren Informationen.

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

10.1 Reaktivität	: Für dieses Produkt oder seine Inhaltsstoffe liegen keine speziellen Daten bezüglich der Reaktivität vor.
10.2 Chemische Stabilität	: Stabil unter den empfohlenen Lager- und Umgangsbedingungen (siehe Abschnitt 7).
10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen	: Unter normalen Lagerbedingungen und bei normalem Gebrauch treten keine gefährlichen Reaktionen auf.
10.4 Zu vermeidende Bedingungen	: Keine spezifischen Daten.
10.5 Unverträgliche Materialien	: Reaktiv oder inkompatibel mit den folgenden Stoffen: Säuren oxidierende Materialien
10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte	: Zu den Zerfallsprodukten können die folgenden Materialien gehören: Kohlenwasserstoff. Karbonoxide

11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Mögliche akute Auswirkungen auf die Gesundheit

Einatmen	: Wirkt leicht reizend auf die Atemwege. Kann bei längerer Einwirkung Kopfschmerzen, Schwindel oder Schwäche hervorrufen.
Hautkontakt	: Wirkt hautentfettend.
Augenkontakt	: Wirkt leicht reizend auf die Augen.
Verschlucken	: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Kann bei Verschlucken tödlich wirken. Bei Einwirkung drohen Magenschmerzen, Erbrechen und Durchfälle. Bewußtseinsverlust oder Koma

Zeichen/Symptome von Überexposition

Einatmen	: Keine spezifischen Daten.
Hautkontakt	: Keine spezifischen Daten.
Augenkontakt	: Kann Augenreizungen verursachen.
Verschlucken	: Keine spezifischen Daten.

Wichtige Informationen für das Gemisch und/oder die Inhaltsstoffe sind nachstehend aufgeführt.

Akute Toxizität

11. TOXIKOLOGISCHE ANGABEN

Name des Produkts / Inhaltsstoffs	Resultat	Spezies	Dosis	Exposition
1,2-Ethandiol	LDLo Oral	Mensch	786 mg/kg	-

Harmful or fatal if swallowed. Verschlucken: Nierenanomalien Enthält Stoff, der Missbildungen verursachen kann.

Teratogenität

Name des Produkts / Inhaltsstoffs	Resultat	Spezies	Dosis	Exposition
Natrium 2-Ethylhexanoat	Positiv	-	-	-

Mögliche chronische Auswirkungen auf die Gesundheit

- Allgemein** : Längerer oder wiederholter Kontakt mit dem Produkt kann ein Entfetten der Haut verursachen, was zu einer nichtallergischen Kontaktdermatitis und Absorption durch die Haut führen kann.
- Auswirkungen auf die Entwicklung** : Enthält Stoff, der Missbildungen verursachen kann.
- Sonstige Angaben** : Nicht verfügbar.

12. UMWELTBEZOGENE ANGABEN**12.1 Toxizität**

- Umweltauswirkungen** : Ökotoxikologische Daten zu den in diesem Produkt enthaltenen Stoffen zeigen, dass das Produkt nicht als umweltgefährdend einzustufen ist.

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Nicht verfügbar.

12.3 Bioakkumulationspotenzial

Nicht verfügbar.

12.4 Mobilität im Boden

- Verteilungskoeffizient Boden/Wasser (K_{oc})** : Nicht verfügbar.

- Mobilität** : Wasserlösliche Flüssigkeit

12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

- PBT** : Nicht anwendbar.
- vPvB** : Nicht anwendbar.

- 12.6 Andere schädliche Wirkungen** : Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt.

13. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG**13.1 Verfahren zur Abfallbehandlung****Produkt**

- Entsorgungsmethoden** : Abfälle sind unter Einhaltung der Umweltschutzbestimmungen von Bund, Ländern und Gemeinden zu entsorgen.
- Gefährliche Abfälle** : Dieses Produkt ist gemäss der EU-Richtlinie über gefährliche Abfälle als "Gefährlich" eingestuft. Die Entsorgung muss unter Einhaltung aller nationalen und lokalen Bestimmungen erfolgen.

Europäischer Abfallkatalog (EAK)

Abfallschlüssel	Abfallbezeichnung
16 01 14*	Frostschutzmittel, die gefährliche Stoffe enthalten

Verpackung

- Entsorgungsmethoden** : Verpackungsabfall sollte wiederverwertet werden. Verbrennung oder Deponierung sollte nur in Betracht gezogen werden, wenn Wiederverwertung nicht durchführbar ist.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen** : Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Vorsicht beim Umgang mit leeren Behältern, die nicht gereinigt oder ausgespült wurden. Leere Behälter und Auskleidungen können Produktrückstände enthalten. Vermeiden Sie die Verbreitung und das Abfließen von freigesetztem Material sowie den Kontakt mit dem Erdreich, Gewässern, Abflüssen und Abwasserleitungen.

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 UN-Nummer	Nicht unterstellt.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung	-	-	-

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

14.3 Transportgefahrenklassen	-	-	-
14.4 Verpackungsgruppe	-	-	-
14.5 Umweltgefahren	Nein.	No.	No.
14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender	Nicht verfügbar.	Nicht verfügbar.	Nicht verfügbar.

14.7 Massengutbeförderung : Nicht verfügbar.
gemäß Anhang II des
MARPOL-Übereinkommens
73/78 und gemäß IBC-Code

15. RECHTSVORSCHRIFTEN

15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EG Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)Anhang XIV - Verzeichnis der zulassungspflichtigen StoffeBesonders besorgniserregende Stoffe

Keine der Komponenten ist gelistet.

Sonstige EU-Bestimmungen

Verwendung des Produkts : Die Klassifizierung und Kennzeichnung wurden gemäß der EU-Richtlinien 67/548/EWG und 1999/45/EG (einschließlich Änderungen) festgelegt und berücksichtigen den Verwendungszweck des Produkts.
- Anwendungen für Endverbraucher, Industrielle Verwendungen.

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse : 1 Anhang Nr. 4

16. SONSTIGE ANGABEN

Volltext der abgekürzten R-Sätze : R63- Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.
R22- Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

Volltext der Einstufungen [DSD/DPD] : Repr. Cat.3 - Fortpflanzungsgefährdend Kategorie 3
Xn - Gesundheitsschädlich

Volltext der abgekürzten H-Sätze : H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H361d Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen.
H373o Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition durch Verschlucken.

Volltext der Einstufungen [CLP/GHS] : Acute Tox. 4, H302 AKUTE TOXIZITÄT: ORAL - Kategorie 4
Repr. 2, H361d REPRODUKTIONSTOXIZITÄT [Kind im Mutterleib] - Kategorie 2
STOT RE 2, H373o SPEZIFISCHE ZIELORGAN-TOXIZITÄT (WIEDERHOLTE EXPOSITION): ORAL [Nieren] - Kategorie 2

Historie

Ausgabedatum /
Überarbeitungsdatum : 2012-01-26.

Version : 1.01

Erfüllt 1907/2006/EC, Artikel 31 - Deutschland

☑ Kennzeichnet gegenüber der letzten Version veränderte Informationen.